

**SENCOR**

Let's live!



**MOBILE PHONE  
MOBILNÍ TELEFON  
MOBILNÝ TELEFÓN  
MOBILTELEFON  
TELEFON KOMÓRKOWY**

**QUICK GUIDE  
RYCHLÝ PRŮVODCE  
RÝCHLY SPRIEVODCA  
GYORS ÚTMUTATÓ  
KRÓTKI PRZEWODNIK**

**ELEMENT P031V**

**EN CZ SK HU PL**





# 1. Basic information

## 1.1 Brief description of functions

Thank you for purchasing the Element mobile phone with colour display. This manual provides information on the functions, features and operation of the phone.

The mobile telephone is designed for use in GSM/GPRS networks; the telephone can operate two SIM cards in standby mode although if one SIM card is engaged in a call, you cannot call using the second card. In addition to basic call functions, the phone also offers a number of useful features, such as directory, modes of operation, news, audio and video player, camera and video camera, alarm clock, calculator and other functions that are practical for work and leisure activities.

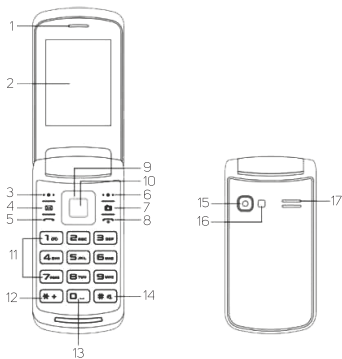
The mobile phone meets the GSM / GPRS criteria and is certified by the competent authority.

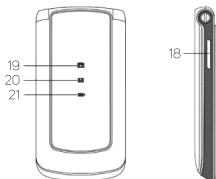
The company reserves the right to change the contents of the manual without prior notice.

## 2. Prior to use

### 2.1 Marking and description of the parts of the device

#### 2.1.1 Device





- |                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Speaker                            | 12. Key *                           |
| 2. LCD display                        | 13. Key 0 (flashlight on/off)       |
| 3. Left software button               | 14. Key # (ringtone profile change) |
| 4. Shortcut key (News)                | 15. Camera                          |
| 5. Call button                        | 16. Camera flash, flashlight        |
| 6. Right software button              | 17. Speaker                         |
| 7. Shortcut key (Camera)              | 18. Volume control buttons          |
| 8. End call button                    | 19. Notification LED (Phone, Calls) |
| 9. Arrow navigation keys (▲, ▼, ◀, ▶) | 20. Notification LED (News)         |
| 10. OK button (middle navigation key) | 21. Notification LED (Battery)      |
| 11. Keys to enter text and numbers    |                                     |



### Notification

Use caution when opening and closing the phone cover. Do not expose the phone hinge to increased pressure, especially in case when the cover of the phone is open. Never open or close the phone using other objects.

## 2.1.2 Description of buttons

Buttons	Functions
<b>Left software button / right software button</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Performing functions displayed in the left/right bottom corner of the screen.</li> <li>2. In standby mode, the left soft button activates the menu; use the right software button to enter your contacts.</li> </ol>
<b>Navigation keys</b>	They correspond to a navigation key and arrow buttons except in case of special functions.
<b>Call button</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. By pressing this button, you dial a number or accept an incoming call.</li> <li>2. In the standby mode, press this button to enter the list of dialled numbers.</li> </ol>
<b>OK button (middle navigation key)</b>	This provides access to the phone menu from standby mode. Press OK on the next screens to confirm the selection.
<b>End call button</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Press and hold the button to switch off the phone.</li> <li>2. Press to return from any screen to the standby screen.</li> <li>3. Press to end call or reject and incoming call.</li> </ol>
<b>Keys to enter text and numbers</b>	Serves to dial or enter numbers and symbols. Press and hold the number 1 to go to the preset voicemail. Enter the required text in the writing text mode.
<b>Button *</b>	From the standby screen, enter * after entering a phone number if you want to enter the extension number; when you see the sign "+" type the extension.

Buttons	Functions
Button #	<ol style="list-style-type: none"><li>1. On screen for text editing, press the # key to switch the text entry method.</li><li>2. On the standby screen, press and hold the # key to switch between profiles Normal, Vibration and Silent.</li></ol>

## 2.2 Inserting SIM and memory cards

**A SIM card must be inserted into the phone before it is first used. Your telephone operator will provide the SIM card.**

When purchasing services from the mobile network, you receive a SIM card together with details including your PIN code and the optional services that are available.



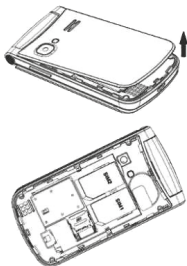
### Notification

Do not bend the SIM card and protect it from scratching. Do not expose the SIM card to static electricity, water and dirt. When inserting and removing SIM cards and the memory card, be careful not to damage the slots and base plate of the telephone.



### Warning:

before handling the cards (SIM and memory), disconnect the charger, switch off the phone and remove the battery.



To open the back cover, lift it with your fingernail or a blunt object in the location of the cut (at the bottom of the battery cover) and gently loosen the cover around the perimeter of the phone.

Lift the battery with a fingernail or a blunt object at the top of the phone in place of the battery cut-out (on the upper left of the installed battery).

**SIM cards** insert under the appropriate slots under the battery with contacts downward so that the card contacts touch the built-in SIM card contacts in the phone. Insert the SIM1 card in the right slot with the cut-off corner placed in the bottom right corner of the slot, insert the SIM2 card in the left slot with the cut-off corner placed in the bottom right corner of the slot.

**Memory card** place it in the slot in the bottom right in the space under the battery, which is protected by a little locking plate. You will release the locking plate by pressing on it gently a move to the right. Insert the memory card under the locking plate with the contacts facing down so that the memory card contacts touch the built-in contacts for a memory card in your phone and the edge of the memory card with cuts facing the lower edge of the battery compartment. Properly attached memory card copies with its cutouts the shape of the slot and can be evenly pressed

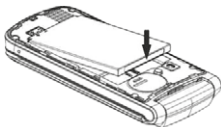


with slight pressure into the slot. By attaching the locking plate over the memory card with slight pressure while moving toward the left you prevent the plate from moving.

**Notice:**

**If the memory card does not work, make sure it is properly installed and has good contact. The maximum size of supported memory cards is 8 GB.**

When inserting the battery in the phone, first connect the battery contacts with the contacts in the phone (bottom right) and then gently push the battery into the battery compartment.



To replace the back cover, ensure the correct attaching of the cover to the battery compartment and gently gradually press its edges from the top down around the perimeter of the cover until the cover correctly in all places touches the body of the phone.

**Notice:**

Phone functions such as voice calls, sending and receiving text and multimedia messaging and data transfer of different speeds can be available only when at least one inserted SIM card has activated operator functions and is within reach of its wireless network. Check with your provider for services available on your SIM card and access to its network.

## 2.3 Telephone on/off

Turn the phone on by pressing and holding the end call button. Turn the phone off by pressing and holding the end call button in standby mode.

## 2.4 Charging the battery

Connect the charger to the charger connector on the bottom edge of the phone.

Then connect the charger to a standard electrical outlet and an icon in the upper right corner of the screen starts to move. When the battery icon stops moving, the battery charging is complete. Hold the charger plug between two fingers and disconnect the charger from the phone.

**Notice:**

Use the original charger to ensure reliable mobile phone operation.

## 2.5 Security password

### • PIN

The PIN is used to make it impossible to use your SIM card illegally. The PIN code is usually included with the SIM card. If you enter three consecutive times the wrong PIN, unlock it by entering the PUK code. You will receive details from your telephone operator.

- **PIN2**

The PIN2 code must be entered when entering certain features (e.g. Charge calls); if you enter three consecutive incorrect PIN2 code, unlock it by entering the PUK2 code. You will receive details from your telephone operator.

- **PUK**

When removing a locked PIN code you must enter the PUK code. PUK code is included with the SIM card. If it is not included, contact your telephone service provider. If you enter ten times in a row the wrong PUK, the SIM card cannot be used any longer. Contact your telephone service provider to purchase a new card. The PUK code cannot be changed. If you lose the code, contact your telephone service operator.

- **PUK2**

When removing the locked PIN2 code, you must enter the PUK2 code. If you enter ten times in a row the wrong PUK2 code, you cannot use the functions requiring PIN2 code any longer. Contact your telephone service provider to purchase a new card. The PUK2 code cannot be changed. If you lose the code, contact your telephone service operator.

### 3. Quick calling guide

In case that when you switch on the phone and the default language is English, proceed as follows through the telephone Menu: Main menu/ Settings/ Phone settings/ Language settings/ Display language and here select the required language from the menu.

#### 3.1 Making a call

In standby mode, using the number keys enter the phone number you want to dial. When you enter the number, press the dialling button and the call is made. In case that you have 2 active SIM cards in the phone, the phone prompts you to select the SIM card from which to make the call. If you want to make an international call, add before the phone number the area code.

#### 3.2 Ignoring a call

You can reject the incoming call by pressing the end call button.

#### 3.3 Receiving a call

When you receive a call, the phone duly alerts you (vibration, ring tones, etc.); if this feature is supported by your telephone network, the phone's screen shows the name and telephone number of the caller; at this point you can press the dialling button to receive the incoming call.

#### 3.4 Ending a call

After the conversation you can end the call by pressing the end call button.

#### 3.5 Emergency calls

Call to the emergency services can be made directly without the SIM card. Different networks use different emergency numbers. Contact your telephone operator for details.

## 3.6 Speed dial of extension

If you want after entering a phone number to enter a pause (e.g. for direct dialling to an extension number), when entering numbers, press and hold the **\***. The screen shows the symbol "P", then continue to enter the extension number. When dialling, insert a short pause between the numbers for the switchboard to recognize the number correctly.

## 4. Care and maintenance

### Battery care

- The device is powered by a battery. It is necessary to charge the battery when it is empty. You can achieve a maximum performance of a new battery only by charging it when it is fully discharged.
- If you do not use the charger, unplug it from the power outlet and from the device. Do not leave a fully charged battery charge for longer than is strictly necessary. Overcharging may shorten its life.
- Temperature affects the level to which the battery can be recharged. Therefore, it is necessary to keep the battery at room temperature before charging. If the temperature of the battery exceeds 40 °C, it is not possible to charge it.
- Use the battery only for its intended purpose and prevent short-circuiting. Accidental short-circuiting can occur when a metallic object causes direct connection of the positive (+) and negative (-) battery terminal.
- Do not use damaged battery.
- Do not leave the battery in hot or cold places. It reduces its capacity and life. A device with a hot or cold battery may not work temporarily, even when the battery is fully charged.
- Do not throw batteries into a fire, they could explode. Dispose of them in accordance with local regulations.

### Product care and maintenance

- The following recommendations will help to extend the life of your phone.
- Keep the device and accessories out of the reach of small children.
- Keep the device dry. All types of liquids or moisture will cause disruption of electronic circuits.
- Do not store the device in hot places. High temperatures can shorten the life of electronic devices and warp or melt certain plastics.
- Do not attempt to open the device in other ways than as described in this manual. Improper handling can damage the device.
- When cleaning the unit, do not use harsh chemicals or strong detergents.

**Notice:**

Use only the supplied or approved replacement accessories. Non-original accessories may damage your phone and may constitute breach of warranty conditions.

## 5. Technical specifications

### Display

Size: 2,4" TFT

Resolution: 240 × 320

### Chipset

CPU: SC6531

### Memory

RAM: 64 MB

ROM: 64 MB

Micro SDHC Slot (up to 8 GB)

### Camcorder

Rear: 0,3 Mpx (VGA)

### Network/Connectivity

GSM Dual Band 900/1800 MHz

Bluetooth 2.0

### Features

Notification Symbols (Call, Message, Battery)

FM

Torch Light

Vibration Motor

Video and Music Player

Keypad Lock

### Other

Micro USB 2.0

Battery: 800 mAh Li-Ion Battery

Dimensions: 103.5 × 53 × 13.5 mm

Weight: 114 g

Accessories: AC Adaptor, USB Cable, Micro USB to 3.5mm Reduction, User Manual

The above given specifications can change without prior notice.

Manufacturer address: FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany

The original version is in Czech.



The CE symbol indicated on the device, in the user's manual and on the packaging indicates that the unit complies with the basic requirements of the R & TTE Directive 1995/5 / EC, Low Voltage Directive 73/23 / EEC. The declaration of conformity can be found at [www.sencor.cz](http://www.sencor.cz).



# 1. Základní informace

## 1.1 Stručný popis funkcí

Děkujeme, že jste si vybrali mobilní telefon Element s barevným displejem. Během čtení této příručky se seznámíte s obsluhou telefonu, jeho funkcemi a způsobem ovládání.

Mobilní telefon je navržen pro prostředí sítí GSM/GPRS; telefon umožňuje provozování dvou karet SIM v pohotovostním režimu, ale pokud na jedné kartě SIM probíhá hovor, nelze volat z druhé karty. Kromě základních funkcí volání nabízí telefon také řadu užitečných funkcí, jako adresář, provozní režimy, zprávy, přehrávač zvuku a videa, fotoaparát a videokameru, budík, kalkulačku a další funkce, které jsou praktické při práci i volnočasových aktivitách.

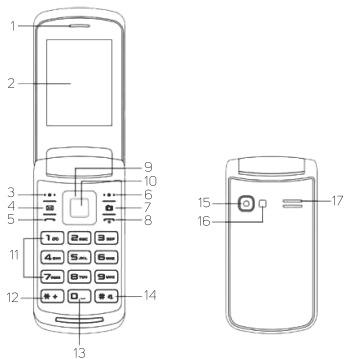
Mobilní telefon vyhovuje kritériím GSM/GPRS a obdržel certifikaci od příslušného úřadu.

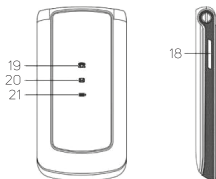
Společnost si vyhrazuje právo měnit obsah příručky bez předchozího upozornění.

## 2. Před použitím

### 2.1 Označení a popis částí

#### 2.1.1 Popis přístroje





- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reproduktor</li> <li>2. LCD displej</li> <li>3. Levé softwarové tlačítko</li> <li>4. Klávesa rychlého přístupu (Zprávy)</li> <li>5. Tlačítko vytáčení</li> <li>6. Pravé softwarové tlačítko</li> <li>7. Klávesa rychlého přístupu (Fotoaparát)</li> <li>8. Tlačítko ukončení hovoru</li> <li>9. Směrové navigační klávesy (▲, ▼, ◀, ▶)</li> <li>10. Tlačítko <b>OK</b> (středová navigační klávesa)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Klávesy pro zadávání textu a čísel</li> <li>12. Klávesa <b>*</b></li> <li>13. Klávesa <b>0</b> (zapnutí/vypnutí svítilny)</li> <li>14. Klávesa <b>#</b> (změna profilu vyzvánění)</li> <li>15. Fotoaparát</li> <li>16. Blesk fotoaparátu, svítilna</li> <li>17. Reproduktor</li> <li>18. Tlačítka hlasitosti</li> <li>19. Notifikační dioda (Telefon, Hovory)</li> <li>20. Notifikační dioda (Zprávy)</li> <li>21. Notifikační dioda (Baterie)</li> </ol> |
|--|--|



### Upozornění

Dbejte zvýšené opatrnosti při otevírání a zavírání krytu telefonu. Kloub telefonu nevystavujte zvýšenému tlaku, především v případě otevřeného krytu telefonu. Telefon nikdy neotvírejte a nezavírejte za pomoci jiných předmětů.

## 2.1.2 Popis tlačítek

Tlačítka	Funkce
<b>Levé softwarové tlačítko / pravé softwarové tlačítko</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Provádění funkcí vyznačených v levém/ pravém dolním rohu displeje.</li> <li>2. V pohotovostním režimu levým softwarovým tlačítkem vstoupíte do Menu telefonu, pravým vstoupíte do Kontaktů.</li> </ol>
<b>Navigační klávesy</b>	Odpovídají navigačnímu tlačítku a směrovým tlačítkům s výjimkou speciálních funkcí.
<b>Tlačítko vytáčení</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stiskem tohoto tlačítka vytočíte číslo nebo přijmete příchozí hovor.</li> <li>2. V pohotovostním režimu stiskem tohoto tlačítka vstoupíte do seznamu volaných čísel.</li> </ol>
<b>Tlačítko OK (středová navigační klávesa)</b>	Slouží pro přístup do Menu telefonu z pohotovostního režimu. Na dalších obrazovkách stiskem tlačítka OK potvrdíte výběr.
<b>Tlačítko ukončení hovoru</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stisknutím a podržením tlačítka vypnete telefon.</li> <li>2. Stiskem se vrátíte z kterékoli obrazovky na pohotovostní obrazovku.</li> <li>3. Stiskem ukončíte probíhající hovor nebo odmítnete příchozí hovor.</li> </ol>
<b>Klávesy pro zadávání textu a čísel</b>	Slouží k vytáčení a zadávání čísel a znaků. Stiskem a podržením tlačítka s číslem 1 přejdete do přednastavené hlasové schránky. V režimu psaní textu zadáte požadovaný text.

Tlačítka	Funkce
<b>Tlačítko *</b>	Na pohotovostní obrazovce zadejte * po zadání telefonního čísla, pokud chcete zadat číslo klapky; jakmile se zobrazí znak „+“, zadejte klapku.
<b>Tlačítko #</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Na obrazovce pro úpravy textu stiskem tlačítka # přepnete způsob zadání textu.</li> <li>2. Na pohotovostní obrazovce stiskem a podržením tlačítka # přepínáte mezi profily Normální, Vibrační a Tichý.</li> </ol>

## 2.2 Vložení karet SIM a paměťové karty

**Před prvním použitím telefonu je potřeba do telefonu vložit kartu SIM. Kartu SIM vám poskytne váš telefonní operátor.**

Když si zakoupíte služby v mobilní síti, obdržíte kartu SIM společně s podrobnostmi, jako je váš kód PIN a dostupné volitelné služby.



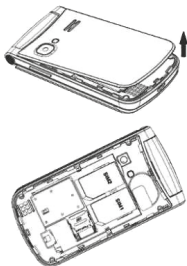
### Upozornění

Kartu SIM neohýbejte a zabraňte jejímu poškrábání. Nevystavujte kartu SIM statické elektřině, vodě a znečištění. Při vkládání a vyjímání karet SIM i paměťové karty, dbejte zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poškození slotů a základní desky telefonu.



### Varování

Před manipulací s kartami (SIM i paměťovou) odpojte nabíječku, telefon vypněte a vyjměte baterii.



Pro otevření zadního krytu jej nadzvedněte nehtem nebo tupým předmětem v místě výřezu (na spodním okraji krytu baterie) a jemně kryt uvolněte po celém obvodu telefonu.

Baterii nadzvedněte nehtem nebo tupým předmětem v horní části telefonu v místě výřezu baterie (na horní levé části vložené baterie).

**Karty SIM** vsuňte do příslušných slotů pod baterii kontakty směrem dolů tak, aby se kontakty karet SIM dotýkaly zabudovaných kontaktů pro karty SIM v telefonu. Kartu SIM 1 vložte do pravého slotu zkoseným rohem umístěným ve spodním pravém rohu slotu, kartu SIM 2 vložte do levého slotu zkoseným rohem umístěným ve spodním pravém rohu slotu.

**Paměťová karta** se umístí do slotu v pravé spodní části prostoru pod baterii, který je chráněn zajišťovacím plíškem. Mírným tlakem na zajišťovací plíšek a jeho posunem směrem vpravo jej uvolníte.

Paměťovou kartu vložte pod zajišťovací plíšek kontakty směrem dolů tak, aby se kontakty paměťové karty dotýkaly zabudovaných kontaktů pro paměťovou kartu v telefonu a hrana paměťové karty s výřezy směřovala ke spodní hraně prostoru pro baterii. Správně přiložená paměťová karta kopíruje svými výřezy tvar slotu a lze ji mírným tlakem do slotu

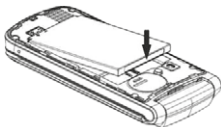


rovnoměrně přitisknout. Přiložením zajišťovacího plíšku přes paměťovou kartu s mírným tlakem a současným posunem směrem vlevo zajistíte plíšek proti pohybu.

**Upozornění:**

**Pokud paměťová karta nefunguje, zkontrolujte, zda je správně vložena a zda má dobrý kontakt. Maximální velikost podporovaných paměťových karet je 8 GB.**

Při vkládání baterie do telefonu spojte nejprve kontakty baterie s kontakty umístěnými v telefonu (v pravé spodní části) a poté baterii lehce zatlačte do prostoru pro baterii.



Při nasazování zadního krytu dbejte na správné přiložení krytu na prostor pro baterii a postupně lehce přitlačujte jeho okraje od horní hrany směrem dolů po celém obvodu krytu, dokud kryt na všech místech správně nedolehne k tělu telefonu.

**Upozornění:**

Funkce telefonu jako jsou hlasová volání, příjem a odesílání zpráv textových i multimediálních a datové přenosy různých rychlostí jsou možné a dostupné pouze při vložení alespoň jedné SIM karty s aktivovanými funkcemi operátora a v dosahu jeho bezdrátové sítě. Informujte se u svého operátora na dostupné služby na vaší SIM kartě i dostupnosti jeho sítě.

## 2.3 Zapnutí/vypnutí telefonu

Telefon zapnete stisknutím a podržením tlačítka ukončení hovoru. Telefon vypnete stisknutím a podržením tlačítka ukončení hovoru v pohotovostním režimu.

## 2.4 Nabíjení baterie

Připojte nabíječku do nabíjecího konektoru na spodní hraně telefonu. Poté připojte nabíječku ke standardní elektrické zásuvce a ikona v pravém horním rohu displeje se začne pohybovat. Jakmile se ukazatel baterie přestane pohybovat, nabíjení baterie je dokončeno. Stiskněte konektor nabíječky dvěma prsty a mírným tahem odpojte nabíječku od telefonu.

**Upozornění:**

Spolehlivý provoz mobilního telefonu zajistíte použitím originální nabíječky.

## 2.5 Bezpečnostní heslo

- **PIN**

Kód PIN slouží k tomu, aby nebylo možné vaši kartu SIM používat nezákonně. Kód PIN je obvykle přiložen ke kartě SIM. Pokud třikrát po sobě zadáte nesprávný kód PIN, odemknete ho zadáním kódu PUK. Další podrobnosti vám sdělí váš telefonní operátor.

- **PIN2**

Kód PIN2 je třeba zadat při vstupu do některých funkcí (např. zpoplatnění hovorů); pokud třikrát po sobě zadáte nesprávný kód PIN2, odemknete ho zadáním kódu PUK2. Další podrobnosti vám sdělí váš telefonní operátor.

- **PUK**

Při odstraňování uzamknutého kódu PIN je třeba zadat kód PUK. Kód PUK je přiložen ke kartě SIM. Pokud přiložen není, obraťte se na vašeho telefonního operátora. Pokud desetkrát po sobě zadáte nesprávný kód PUK, kartu SIM již nebude možné použít. Obraťte se na vašeho telefonního operátora se žádostí o zakoupení nové karty. Kód PUK nelze změnit. Pokud kód ztratíte, obraťte se na vašeho telefonního operátora.

- **PUK2**

Při odstraňování uzamknutého kódu PIN2 je třeba zadat kód PUK2. Pokud desetkrát po sobě zadáte nesprávný kód PUK2, nebudete moci používat funkce, které vyžadují zadání kódu PIN2. Obraťte se na vašeho telefonního operátora se žádostí o zakoupení nové karty. Kód PUK2 nelze změnit. Pokud kód ztratíte, obraťte se na vašeho telefonního operátora.

### 3. Stručný návod k obsluze volání

V případě, že je po prvním zapnutí telefonu nastaven jako výchozí jazyk angličtina, postupujte položkami Menu telefonu následovně: Main menu/ Settings/ Phone settings/ Language settings/ Display language a zde vyberte z menu požadovaný jazyk.

#### 3.1 Vytočení hovoru

V pohotovostním režimu pomocí tlačítek s čísly zadejte telefonní číslo, které chcete vytočit. Po dokončení zadání stiskněte tlačítko vytáčení a hovor se uskuteční. V případě, že máte v telefonu 2 aktivní karty SIM, telefon vás vyzve k výběru karty SIM, ze které se má hovor uskutečnit. Pokud chcete uskutečnit mezistátní hovor, přidejte před telefonní číslo předvolbu oblasti.

#### 3.2 Odmítnutí hovoru

Příchozí hovor lze odmítnout stisknutím tlačítka ukončení hovoru.

#### 3.3 Přijetí hovoru

Při příchozím hovoru vás telefon náležitě upozorní (vibrací, vyzváněním apod.); pokud je tato funkce podporována vaší telefonní sítí, na displeji telefonu se objeví jméno a telefonní číslo volajícího; v tuto chvíli můžete stisknutím tlačítka vytáčení příchozí hovor přijmout.

#### 3.4 Ukončení hovoru

Po skončení konverzace můžete hovor ukončit stisknutím tlačítka ukončení hovoru.

#### 3.5 Tísňová volání

Hovor na tísňovou linku můžete uskutečnit přímo bez karty SIM. Různé sítě používají různá tísňová čísla. Podrobnosti vám sdělí váš telefonní operátor.

## 3.6 Rychlá volba klapky

Pokud chcete do zadání telefonního čísla zadat pauzu (např. pro provolbu na číslo pobočky), při zadávání čísla, stiskněte a podržte tlačítko „\*“. Na displeji se zobrazí symbol „P“, pak pokračujte v zadání čísla pobočky. Při vytáčení se mezi čísla vloží krátká časová mezera, aby cílová ústředna správně pobočku rozpoznala.

## 4. Péče a údržba

### Péče o baterii

- Příklad je napájen akumulátorem. Akumulátor je třeba nabít, když je vybitý. Maximálního výkonu nového akumulátoru dosáhnete nabíjením pouze zcela vybitého akumulátoru.
- Pokud nabíječku nepoužíváte, odpojte ji od zásuvky a přístroje. Nenechávejte plně nabitý akumulátor nabíjet po delší než nezbytně nutnou dobu. Přebíjením může dojít ke zkrácení jeho životnosti.
- Teploty ovlivňují úroveň, na kterou lze akumulátor nabít. Proto je nutné akumulátor před nabitím ponechat při pokojové teplotě. Pokud teplota akumulátoru překročí 40 °C, nelze ho nabít.
- Akumulátor používejte pouze k určenému účelu a zabraňte jeho zkratování. K náhodnému zkratování může dojít, pokud kovový předmět způsobí přímé propojení kladného (+) a záporného (-) kontaktu akumulátoru.
- Nepoužívejte poškozený akumulátor.
- Akumulátor nenechávejte na horkých nebo chladných místech. Dochází tím ke snížení jeho kapacity a životnosti. Příklad s horkým nebo studeným akumulátorem nemusí dočasně fungovat, i když je akumulátor plně nabitý.
- Akumulátory nevhazujte do ohně, mohou vybuchnout. Likvidujte je v souladu s místními předpisy.

### Péče o přístroj a údržba

- Následující doporučení vám pomohou prodloužit životnost vašeho telefonu.
- Příklad a příslušenství uchovávejte mimo dosah malých dětí.
- Uchovávejte přístroj v suchu. Všechny typy kapalin a vlhkost způsobí narušení elektronických obvodů.
- Příklad neuchovávejte v místech s vysokou teplotou. Vysoké teploty mohou zkrátit životnost elektronických zařízení a zdeformovat nebo roztavit určité plasty.
- Nepokoušejte se otevřít přístroj jinak, než jak je popsáno v této příručce. Neodbornou manipulací může dojít k poškození přístroje.

- Při čištění přístroje nepoužívejte agresivní chemické přípravky nebo silné čisticí prostředky.

**Upozornění:**

Používejte pouze dodávané nebo schválené náhradní příslušenství. Neoriginální příslušenství může způsobit poškození telefonu a porušení záručních podmínek.

## 5. Technické specifikace

### Displej

Velikost: 2,4" TFT

Rozlišení: 240 × 320

### Čipová sada

CPU: SC6531

### Paměťová média

Operační paměť: 64 MB

ROM: 64 MB

Slot na karty Micro SDHC (až do 8 GB)

### Kamera

Zadní: 0,3 Mpx (VGA)

### Sít/konektivita

GSM Dual Band 900/1800 MHz

Bluetooth 2.0

### Vlastnosti

Notifikační symboly (hovory, zprávy, baterie)

FM rádio

Svítilna

Vibrační vyzvánění

Přehrávač videa a hudby

Zámek klávesnice

### Jiné

Micro USB 2.0

Dobíjecí baterie: Li-Ion 800 mAh

Rozměry: 103,5 × 53 × 13,5 mm

Hmotnost: 114 g

Příslušenství: Napájecí adaptér, USB kabel, redukce Micro USB na 3.5 mm, Uživatelská příručka

Výše uvedená data se mohou měnit bez předchozího upozornění.

Adresa výrobce: FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany

Čeština je původní verze.



Symbol CE uvedený na jednotce, v uživatelském manuálu a na balení označuje, že jednotka splňuje základní požadavky směrnice R&TTE, 1995/5/EC, Směrnice pro nízké napětí 73/23/EEC. Prohlášení o shodě naleznete na [www.sencor.cz](http://www.sencor.cz).



# 1. Základné informácie

## 1.1 Stručný popis funkcií

Ďakujeme, že ste si vybrali mobilný telefón Element s farebným displejom. Počas čítania tejto príručky sa oboznámite s obsluhou telefónu, jeho funkciami a spôsobom ovládania.

Mobilný telefón je navrhnutý pre prostredie sietí GSM/GPRS; telefón umožňuje prevádzkovanie dvoch kariet SIM v pohotovostnom režime, ale ak na jednej karte SIM prebieha hovor, nie je možné volať z druhej karty. Okrem základných funkcií volania ponúka telefón aj mnoho užitočných funkcií ako adresár, prevádzkové režimy, správy, prehrávač zvuku a videa, fotoaparát a videokameru, budík, kalkulačku a ďalšie funkcie, ktoré sú praktické pri práci aj voľnočasových aktivitách.

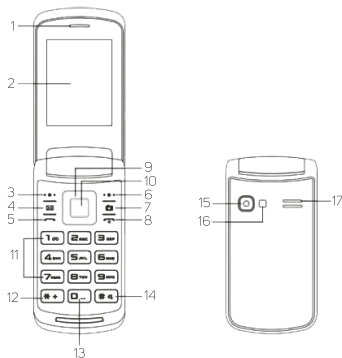
Mobilný telefón vyhovuje kritériám GSM/GPRS a dostal certifikáciu od príslušného úradu.

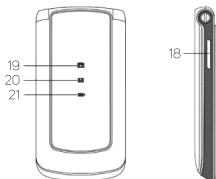
Spoločnosť si vyhradzuje právo meniť obsah príručky bez predchádzajúceho upozornenia.

## 2. Pred použitím

### 2.1 Označenie a popis častí

#### 2.1.1 Popis prístroja





- |   |  |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reproduktor</li> <li>2. LCD displej</li> <li>3. Ľavé softvérové tlačidlo</li> <li>4. Kláves rýchleho prístupu (Správy)</li> <li>5. Tlačidlo vytáčania</li> <li>6. Pravé softvérové tlačidlo</li> <li>7. Kláves rýchleho prístupu (Fotoaparát)</li> <li>8. Tlačidlo ukončenia hovoru</li> <li>9. Smerové navigačné klávesy (▲, ▼, ◀, ▶)</li> <li>10. Tlačidlo <b>OK</b> (stredový navigačný kláves)</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Klávesy na zadávanie textu a čísel</li> <li>12. Kláves <b>*</b></li> <li>13. Kláves <b>0</b> (zapnutie/vypnutie svetidla)</li> <li>14. Kláves <b>#</b> (zmena profilu zvonenia)</li> <li>15. Fotoaparát</li> <li>16. Blesk fotoaparátu, svetidlo</li> <li>17. Reproduktor</li> <li>18. Tlačidlá hlasitosti</li> <li>19. Notifikačná dióda (Telefón, Hovory)</li> <li>20. Notifikačná dióda (Správy)</li> <li>21. Notifikačná dióda (Batéria)</li> </ol> |
|---|--|



### Upozornenie

Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri otváraní a zatváraní krytu telefónu. Kĺb telefónu nevystavujte zvýšenému tlaku, predovšetkým v prípade otvoreného krytu telefónu. Telefón nikdy neotvárajte a nezatvárajte za pomoci iných predmetov.

## 2.1.2 Popis tlačidiel

Tlačidlá	Funkcie
<b>Ľavé softvérové tlačidlo / pravé softvérové tlačidlo</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vykonávanie funkcií vyznačených v ľavom/ pravom dolnom rohu displeja.</li> <li>2. V pohotovostnom režime ľavým softvérovým tlačidlom vstúpite do Menu telefónu, pravým vstúpite do Kontakto.</li> </ol>
<b>Navigačné klávesy</b>	Zodpovedajú navigačnému tlačidlu a smerovým tlačidlám s výnimkou špeciálnych funkcií.
<b>Tlačidlo vytáčania</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stlačením tohto tlačidla vytočíte číslo alebo prijmete prichádzajúci hovor.</li> <li>2. V pohotovostnom režime stlačením tohto tlačidla vstúpite do zoznamu volaných čísel.</li> </ol>
<b>Tlačidlo OK (stredový navigačný kláves)</b>	Slúži na prístup do Menu telefónu z pohotovostného režimu. Na ďalších obrazovkách stlačením tlačidla OK potvrdíte výber.
<b>Tlačidlo ukončenia hovoru</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stlačením a podržaním tlačidla vypnete telefón.</li> <li>2. Stlačením sa vrátite z ktorejkoľvek obrazovky na pohotovostnú obrazovku.</li> <li>3. Stlačením ukončíte prebiehajúci hovor alebo odmietnete prichádzajúci hovor.</li> </ol>
<b>Klávesy na zadávanie textu a čísel</b>	Slúži na vytáčanie a zadávanie čísel a znakov. Stlačením a podržaním tlačidla s číslom 1 prejdite do prednastavenej hlasovej schránky. V režime písania textu zadáte požadovaný text.
<b>Tlačidlo *</b>	Na pohotovostnej obrazovke zadajte * po zadaní telefónneho čísla, ak chcete zadať číslo klapky; hneď ako sa zobrazí znak „+“, zadajte klapku.

Tlačidlá	Funkcie
Tlačidlo #	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Na obrazovke na úpravy textu stlačením tlačidla # prepnete spôsob zadania textu.</li><li>2. Na pohotovostnej obrazovke stlačením a podržaním tlačidla # prepínate medzi profilmi Normálny, Vibračný a Tichý.</li></ol>

## 2.2 Vloženie kariet SIM a pamäťovej karty

**Pred prvým použitím telefónu je potrebné do telefónu vložiť kartu SIM. Kartu SIM vám poskytne váš telefónny operátor.**

Keď si kúpite služby v mobilnej sieti, dostanete kartu SIM spoločne s podrobnosťami, ako je váš kód PIN a dostupné voliteľné služby.



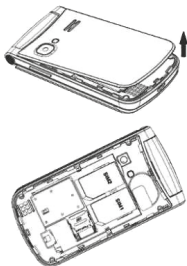
### Upozornenie

Kartu SIM neohýbajte a zabráňte jej poškriabaniu. Nevystavujte kartu SIM statickej elektrine, vode a znečisteniu. Pri vkladaní a vyberaní kariet SIM aj pamäťovej karty dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k poškodeniu slotov a základnej dosky telefónu.



### Varovanie

Pred manipuláciou s kartami (SIM aj pamäťovou) odpojte nabíjačku, telefón vypnite a vyberte batériu.



Na otvorenie zadného krytu ho nadvihnite nechtom alebo tupým predmetom v mieste výrezu (na spodnom okraji krytu batérie) a jemne kryt uvoľníte po celom obvode telefónu.

Batériu nadvihnite nechtom alebo tupým predmetom v hornej časti telefónu v mieste výrezu batérie (na hornej ľavej časti vloženej batérie).

**Karty SIM** vsuňte do príslušných slotov pod batériu kontaktmi smerom dole tak, aby sa kontakty kariet SIM dotýkali zabudovaných kontaktov pre karty SIM v telefóne. Kartu SIM 1 vložte do pravého slotu skoseným rohom umiestneným v spodnom pravom rohu slotu, kartu SIM 2 vložte do ľavého slotu skoseným rohom umiestneným v spodnom pravom rohu slotu.

**Pamäťová karta** sa umiestni do slotu v pravej spodnej časti priestoru pod batériou, ktorý je chránený zaistovacím pliešokom. Miernym tlakom na zaistovací pliešok a jeho posunom smerom vpravo ho uvoľníte.

Pamäťovú kartu vložte pod zaistovací pliešok kontaktmi smerom dole tak, aby sa kontakty pamäťovej karty dotýkali zabudovaných kontaktov pre pamäťovú kartu v telefóne a hrana pamäťovej karty s výrezmi smerovala k spodnej hrane priestoru na batériu. Správne priložená pamäťová karta kopíruje svojimi výrezmi tvar slotu a je možné ju miernym tlakom do slotu

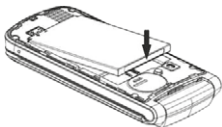


rovnomerne pritlačiť. Priložením zaistovacieho plieška cez pamäťovú kartu s miernym tlakom a súčasným posunom smerom vľavo zaistíte pliešok proti pohybu.

**Upozornenie:**

Ak pamäťová karta nefunguje, skontrolujte, či je správne vložená a či má dobrý kontakt. Maximálna veľkosť podporovaných pamäťových kariet je 8 GB.

Pri vkladaní batérie do telefónu spojte najprv kontakty batérie s kontaktmi umiestnenými v telefóne (v pravej spodnej časti) a potom batériu mierne zatlačte do priestoru na batériu.



Pri nasadzovaní zadného krytu dbajte na správne priloženie krytu na priestor na batériu a postupne ľahko pritláčajte jeho okraje od hornej hrany smerom dole po celom obvode krytu, kým kryt na všetkých miestach správne nedoľahne k telu telefónu.

**Upozornenie:**

Funkcie telefónu, ako sú hlasové volania, príjem a odosielanie správ textových aj multimediálnych a dátové prenosy rôznych rýchlostí sú možné a dostupné iba pri vloženej aspoň jednej SIM karte s aktivovanými funkciami operátora a v dosahu jeho bezdrôtovej siete. Informujte sa u svojho operátora na dostupné služby na vašej SIM karte aj o dostupnosti jeho siete.

## 2.3 Zapnutie/vypnutie telefónu

Telefón zapnete stlačením a podržaním tlačidla ukončenia hovoru. Telefón vypnete stlačením a podržaním tlačidla ukončenia hovoru v pohotovostnom režime.

## 2.4 Nabíjanie batérie

Pripojte nabíjačku do nabíjacieho konektora na spodnej hrane telefónu. Potom pripojte nabíjačku k štandardnej elektrickej zásuvke a ikona v pravom hornom rohu displeja sa začne pohybovať. Hneď ako sa ukazovateľ batérie prestane pohybovať, nabíjanie batérie je dokončené. Stlačte konektor nabíjačky dvoma prstami a miernym ťahom odpojte nabíjačku od telefónu.

**Upozornenie:**

Spoločlivú prevádzku mobilného telefónu zaistíte použitím originálnej nabíjačky.

## 2.5 Bezpečnostné heslo

### • PIN

Kód PIN slúži na to, aby nebolo možné vašu kartu SIM používať nezákonne. Kód PIN je obvykle priložený ku karte SIM. Ak trikrát po sebe zadáte nesprávny kód PIN, odomknete ho zadaním kódu PUK. Ďalšie podrobnosti vám oznámi váš telefónny operátor.

- **PIN2**

Kód PIN2 treba zadať pri vstupe do niektorých funkcií (napr. spoplatnenie hovorov); ak trikrát po sebe zadáte nesprávny kód PIN2, odomknete ho zadáním kódu PUK2. Ďalšie podrobnosti vám oznámi váš telefónny operátor.

- **PUK**

Pri odstraňovaní uzamknutého kódu PIN treba zadať kód PUK. Kód PUK je priložený ku karte SIM. Ak priložený nie je, obráťte sa na svojho telefónneho operátora. Ak desaťkrát po sebe zadáte nesprávny kód PUK, kartu SIM už nebude možné použiť. Obráťte sa na svojho telefónneho operátora so žiadosťou o kúpu novej karty. Kód PUK nie je možné zmeniť. Ak kód stratíte, obráťte sa na svojho telefónneho operátora.

- **PUK2**

Pri odstraňovaní uzamknutého kódu PIN2 treba zadať kód PUK2. Ak desaťkrát po sebe zadáte nesprávny kód PUK2, nebudete môcť používať funkcie, ktoré vyžadujú zadanie kódu PIN2. Obráťte sa na svojho telefónneho operátora so žiadosťou o kúpu novej karty. Kód PUK2 nie je možné zmeniť. Ak kód stratíte, obráťte sa na svojho telefónneho operátora.

### 3. Stručný návod na obsluhu volania

V prípade, že je po prvom zapnutí telefónu nastavený ako predvolený jazyk angličtina, postupujte položkami Menu telefónu nasledovne: Main menu/ Settings/ Phone settings/ Language settings/ Display language a tu vyberte z menu požadovaný jazyk.

#### 3.1 Vytočenie hovoru

V pohotovostnom režime pomocou tlačidiel s číslami zadajte telefónne číslo, ktoré chcete vytočiť. Po dokončení zadania stlačte tlačidlo vytáčania a hovor sa uskutoční. V prípade, že máte v telefóne 2 aktívne karty SIM, telefón vás vyzve na výber karty SIM, z ktorej sa má hovor uskutočniť. Ak chcete uskutočniť medzištátny hovor, pridajte pred telefónne číslo predvoľbu oblasti.

#### 3.2 Odmietnutie hovoru

Prichádzajúci hovor je možné odmietnuť stlačením tlačidla ukončenia hovoru.

#### 3.3 Prijatie hovoru

Pri prichádzajúcom hovore vás telefón náležite upozorní (vibráciou, vyzváňaním a pod.); ak je táto funkcia podporovaná vašou telefónnou sieťou, na displeji telefónu sa objaví meno a telefónne číslo volajúceho; v tejto chvíli môžete stlačením tlačidla vytáčania prichádzajúci hovor prijať.

#### 3.4 Ukončenie hovoru

Po skončení konverzácie môžete hovor ukončiť stlačením tlačidla ukončenia hovoru.

#### 3.5 Tiesňové volania

Hovor na tiesňovú linku môžete uskutočniť priamo bez karty SIM. Rôzne siete používajú rôzne tiesňové čísla. Podrobnosti vám oznámi váš telefónny operátor.

## 3.6 Rýchla voľba klapky

Ak chcete do zadania telefónneho čísla zadať pauzu (napr. pre provolbu na číslo pobočky), pri zadávaní čísla, stlačte a podržte tlačidlo „\*“. Na displeji sa zobrazí symbol „P“, potom pokračujte v zadaní čísla pobočky. Pri vytáčaní sa medzi čísla vloží krátka časová medzera, aby cieľová ústredňa správne pobočku rozpoznala.

## 4. Starostlivosť a údržba

### Starostlivosť o batériu

- Prístroj je napájaný akumulátorom. Akumulátor treba nabiť, keď je vybitý. Maximálny výkon nového akumulátora dosiahnete nabíjaním iba celkom vybitého akumulátora.
- Ak nabíjačku nepoužívate, odpojte ju od zásuvky a prístroja. Nenechávajte plne nabitý akumulátor nabíjať dlhšie než je nevyhnutné. Prebíjaním môže dôjsť k skráteniu jeho životnosti.
- Teploty ovplyvňujú úroveň, na ktorú je možné akumulátor nabiť. Preto je nutné akumulátor pred nabitím ponechať pri izbovej teplote. Ak teplota akumulátora prekročí 40 °C, nie je možné ho nabiť.
- Akumulátor používajte iba na určený účel a zabráňte jeho skratovaniu. K náhodnému skratovaniu môže dôjsť, ak kovový predmet spôsobí priame prepojenie kladného (+) a záporného (-) kontaktu akumulátora.
- Nepoužívajte poškodený akumulátor.
- Akumulátor nenechávajte na horúcich alebo chladných miestach. Dochádza tým k zníženiu jeho kapacity a životnosti. Prístroj s horúcim alebo studeným akumulátorom nemusí dočasne fungovať, aj keď je akumulátor plne nabitý.
- Akumulátory nevhadzujte do ohňa, môžu vybuchnúť. Likvidujte ich v súlade s miestnymi predpismi.

### Starostlivosť o prístroj a údržba

- Nasledujúce odporúčania vám pomôžu predĺžiť životnosť vášho telefónu.
- Prístroj a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu malých detí.
- Uchovávajte prístroj v suchu. Všetky typy kvapalín a vlhkosť spôsobia narušenie elektronických obvodov.
- Prístroj neuchovávajte v miestach s vysokou teplotou. Vysoké teploty môžu skrátiť životnosť elektronických zariadení a zdeformovať alebo roztaviť určité plasty.
- Nepokúšajte sa otvoriť prístroj inak, než ako je popísané v tejto príručke. Neodbornou manipuláciou môže dôjsť k poškodeniu prístroja.
- Pri čistení prístroja nepoužívajte agresívne chemické prípravky alebo silné čistiace prostriedky.

**Upozornenie:**

Používajte iba dodávané alebo schválené náhradné príslušenstvo. Neoriginálne príslušenstvo môže spôsobiť poškodenie telefónu a porušenie záručných podmienok.

## 5. Technické špecifikácie

### Displej

Veľkosť: 2,4" TFT

Rozlíšenie: 240 × 320

### Čipová súprava

CPU: SC6531

### Pamäťové médiá

Operačná pamäť: 64 MB

ROM: 64 MB

Slot na karty microSDHC (až do 8 GB)

### Kamera

Zadný: 0,3 Mpx (VGA)

### Sieť/konektivita

GSM Dual Band 900/1800 MHz

Bluetooth 2.0

### Vlastnosti

Notifikačné symboly (hovory, správy, batéria)

FM rádio

Svietidlo

Vibračné vyzváňanie

Prehrávač videa a hudby

Zámka klávesnice

### Iné

Micro USB 2.0

Dobijacia batéria: Li-Ion 800 mAh

Rozmery: 103,5 × 53 × 13,5 mm

Hmotnosť: 114 g

Príslušenstvo: Napájací adaptér, USB kábel, redukcia microUSB na 3,5 mm,

Používateľská príručka

Vyššie uvedené údaje sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a. s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany

Čeština je pôvodná verzia.



Symbol CE uvedený na jednotke, v používateľskom manuáli a na balení označuje, že jednotka spĺňa základné požiadavky smernice R&TTE, 1995/5/EC, Smernica pre nízke napätie 73/23/EEC. Vyhlásenie o zhode nájdete na [www.sencor.sk](http://www.sencor.sk).



# 1. Alapinformációk

## 1.1 A funkciók rövid leírása

Köszönjük Önnek, hogy a színes képernyőjű Element mobiltelefont megvásárolta. A jelen használati útmutató olvasása közben ismerkedjen meg a telefon használatával, funkcióival és kezelésével.

A mobiltelefon GSM/GPRS hálózatokban használható; a telefonba két darab SIM kártyát lehet betenni és készenléti üzemmódban használni, de amennyiben az egyik SIM kártyán hívást fogadott, a másik SIM kártyáról nem lehet hívást kezdeményezni. Az alapvető telefonálási funkciók mellett a mobiltelefon egy sor más hasznos funkciót is kínál: például kapcsolatok, különböző üzemmódok, üzenetek, film- és képlejátsszó, fényképezőgép és kamera, számológép, ébresztő stb. melyek munkához vagy szabadidős tevékenységekhez is praktikusán használhatók.

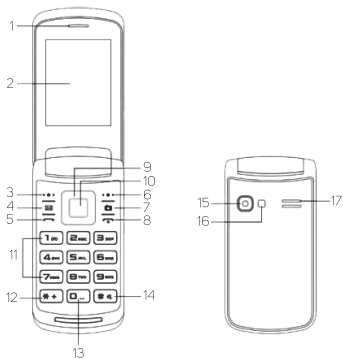
A mobiltelefon megfelel a GSM/GPRS hálózatokon való üzemeltetés követelményeinek, a készülék használatát pedig az illetékes hivatal tanúsítvánnyal engedélyezte.

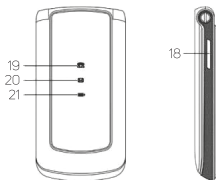
A gyártó fenntartja magának a jogot az útmutató előzetes bejelentések nélküli megváltoztatására.

## 2. Használatba vétel előtt

### 2.1 A készülék részei és leírása

#### 2.1.1 A készülék leírása





- |  |  |
|--|--|
| 1. Hangszóró                             | 11. Betű- és számgombok                        |
| 2. LCD kijelző                           | 12. * gomb                                     |
| 3. Bal szoftver gomb                     | 13. 0 gomb (zseblámpa be- és kikapcsolás)      |
| 4. Gyors hozzáférés gomb (Üzenetek)      | 14. # gomb (csengőhang profil megváltoztatása) |
| 5. Hívás gomb                            | 15. Fényképezőgép                              |
| 6. Jobb szoftver gomb                    | 16. Vaku, zseblámpa                            |
| 7. Gyors hozzáférés gomb (Fényképezőgép) | 17. Hangszóró                                  |
| 8. Hívás befejezése                      | 18. Hangerő gomb                               |
| 9. Navigációs nyílombok (▲, ▼, ◀, ▶)     | 19. Értesítő LED (Telefon, Hívás)              |
| 10. OK gomb (navigációs gomb közepe)     | 20. Értesítő LED (Üzenetek)                    |
|  | 21. Értesítő LED (Akkumulátor)                 |



### Figyelmeztetés!

Legyen óvatos a telefon kinyitása és bezárása közben. A telefon pántot ne terhelje meg nagy erővel, különösen nyitott állapotban. A telefon kinyitásához és bezárásához ne használjon semmilyen tárgyat sem.

## 2.1.2 Gombok leírása

Gomb	Funkció
<b>Bal / jobb szoftvergomb</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A kijelző bal / jobb alsó sarkában látható funkció kiválasztása.</li> <li>2. Készletléti üzemmódban a bal szoftvergombbal a Menüt, a jobb gombbal a Kapcsolatokat kapcsolja be.</li> </ol>
<b>Navigációs billentyű</b>	A speciális funkciók kivételével navigációs gombként és nyilgombként használható.
<b>Hívás gomb</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A gomb megnyomásával hívást kezdeményezhet vagy hívást fogadhat.</li> <li>2. Készletléti üzemmódban a gomb megnyomásával a hívott számok jegyzékét tekintheti meg.</li> </ol>
<b>OK gomb (navigációs gomb közepe)</b>	Készletléti üzemmódban a gomb megnyomásával beléphet a Menübe. A következő képernyőkn az OK gomb megnyomásával lehet a kiválasztást jóváhagyni.
<b>Hívás befejezése</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. A gomb megnyomásával és benyomva tartásával a telefont kikapcsolja.</li> <li>2. A gomb megnyomásával bármilyen képernyőről a készletléti képernyőre lép vissza.</li> <li>3. A gomb megnyomásával befejezi a beszélgetést vagy visszautasítja a hívást.</li> </ol>
<b>Betű- és számgombok</b>	Számok, jelek vagy betűk megadásához. Az 1-es gomb benyomásával és benyomva tartásával az előre beállított hangpostába lép be. Szövegbevitel üzemmódban a szöveget lehet megadni.

Gomb	Funkció
<b>* gomb</b>	A készenléti képernyőn nyomja meg a <b>*</b> gombot a telefonszám megadása után, ha melléklet is meg kíván adni. A „+” jel megjelenése után adja meg a mellék számát.
<b># gomb</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Szövegbevitel esetén nyomja meg a <b>#</b> gombot a szövegbevitel módjának a megváltoztatásához.</li><li>2. A készenléti képernyőn a <b>#</b> gomb benyomásával és benyomva tartásával tud váltani a Hang, Rezgés és Néma profilok között.</li></ol>

## 2.2 A SIM és a memóriakártya behelyezése

**A mobiltelefon használatba vétele előtt be kell helyezni a SIM kártyát. A SIM kártyát a mobilszolgáltató bocsátja a rendelkezésére.**

A SIM kártya megvásárlásakor a SIM kártyához a szolgáltató egyéb adatokat és információkat is ad (pl. a PIN kódot).



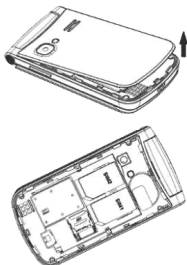
### **Figyelmeztetés!**

A SIM kártyát ne hajtogassa össze, előzze meg a fém részek karcolását. A SIM kártyát statikus elektromosság, víz vagy szennyeződés hatásának ne tegye ki. A SIM és memóriakártya kivétele és behelyezése esetén óvatosan járjon el, hogy a nyílások és a telefon adattáplaja ne sérülhessen meg.



### **Figyelmeztetés!**

A SIM és memória kártya kivétele előtt a készüléket kapcsolja le, valamint az akkumulátort is vegye ki.



A hátlap alsó részén található kis keskeny nyílásba dugja be a körmét (vagy más tompa és keskeny tárgyat) és a hátlapot emelje fel.

Az akkumulátor tetején (bal oldalon) található kis keskeny horonyba dugja be a körmét (vagy valamilyen tompa és keskeny tárgyat) és emelje meg az akkumulátort.

A **SIM kártyát** az érintkezőkkel lefelé dugja a foglalatba, és ügyeljen arra, hogy a SIM kártya érintkezői a telefon SIM érintkezőihez hozzáérjenek. A SIM 1 kártyát helyezze a jobb nyílásba (levágott sarokkal jobbra lent), a SIM 2 kártyát helyezze a bal nyílásba (levágott sarokkal jobbra lent).

A **memóriakártyát** a jobb alsó sarokban található biztosító lemez alá kell betenni. A biztosító lemezt finoman nyomja meg és mozdítsa el jobbra (a lemez kinyílik).

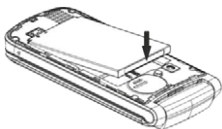
A memóriakártyát az érintkezőkkel lefelé helyezze be a tokba, ügyelve arra, hogy a kártya érintkezői hozzáérjenek a telefon érintkezőihez, a kártya alakos éle az akkumulátor tároló alsó része felé nézzen. A memóriakártya alakja megfelel a tok alakjának. A memóriakártyát finoman nyomja a tokba. A biztosító lemezt hajtsa le, majd finoman nyomja meg és húzza el balra (a lemeztok rögzül).



**Figyelmeztetés!**

Ha a memóriakártya nem működik, akkor ellenőrizze le a megfelelő behelyezését (van-e megfelelő érintkezés). A telefonba legfeljebb 8 GB-s memóriakártyát lehet behelyezni.

Az akkumulátor behelyezése során először az akkumulátor érintkezőit helyezze a telefon rugós érintkezőire (jobb oldalon felül), majd az akkumulátort finoman nyomja be a készülékbe.



A hátlapot először a készülék felső élénél helyezze a készülékre, majd a felső éltől kiindulva nyomja a hátlap szélét a készülékre egészen addig, amíg a hátlap a teljes területén pontosan rá nem illeszkedik a készülékre.

**Figyelmeztetés!**

A telefon funkciók használatához, mint a telefonbeszélgetés, üzenetek küldése és fogadása, adatátvitel legalább egy SIM kártyát kell a készülékbe tenni. A készülékbe helyezett SIM kártyán a mobiltelefon szolgáltatójától kérje a különböző funkciók aktiválását. A SIM kártyával elérhető szolgáltatásokról a mobiltelefon szolgáltatója ad bővebb információkat.

## 2.3 A telefon be- és kikapcsolása

A telefon bekapcsolásához nyomja meg és tartsa benyomva a hívás befejezése gombot. A telefon kikapcsolásához nyomja meg és tartsa benyomva a hívás befejezése gombot készenléti üzemmódban.

## 2.4 Az akkumulátor töltése

A töltőt csatlakoztassa a csatlakozónyílásba a telefon alján. Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt egy fali aljzathoz, a kijelző jobb felső sarkában található akkumulátor jel mutatja a töltés folyamatát. A mozdulatlan ikon az akkumulátor teljes feltöltését jelzi ki. Az akkumulátortöltő vezetékét két újjal, finom húzással húzza ki a telefonból.



### **Figyelmeztetés!**

A mobiltelefon megbízható működése csak eredeti töltő használatával garantálható.

## 2.5 Biztonsági jelszó

### • PIN

A PIN kód a SIM kártya jogtalan használatának a megelőzésére szolgál. A PIN kódot a SIM kártya vásárlásakor kapja meg. Ha háromszor egymás után rosszul adja meg a PIN kódot, akkor a blokkolást a PUK kóddal lehet feloldani. További tájékoztatást a mobiltelefon szolgáltatójától kaphat.

### • PIN2

A PIN2 kódot bizonyos funkciók beállításához (pl. díjazott hívásokhoz) kell megadni. Ha háromszor egymás után rosszul adja meg a PIN2 kódot, akkor a blokkolást a PUK2 kóddal lehet feloldani. További tájékoztatást a mobiltelefon szolgáltatójától kaphat.

### • PUK

Ha a PIN kód helytelen megadásával leblokkolta a SIM kártyát, akkor ezt PUK kóddal lehet feloldani. A PUK kódot a SIM kártya vásárlásakor kapja meg. Ha nincs a kártyához mellékelve, akkor forduljon a mobiltelefon

szolgáltatójához. Ha a PUK kódot tízszer egymás után rosszul adja meg, akkor a SIM kártyát többé már nem lehet használni. Forduljon a mobiltelefon szolgáltatójához az új SIM kártya kiadása érdekében. A PUK kódot nem lehet megváltoztatni. Ha a kódot elveszítette, akkor forduljon a mobiltelefon szolgáltatójához.

- **PUK2**

Ha a PIN2 kód helytelen megadásával leblokkolta a SIM kártyát, akkor ezt PUK2 kóddal lehet feloldani. Ha a PUK2 kódot tízszer egymás után rosszul adja meg, akkor nem lehet használni azokat funkciókat, amelyek PIN2 kód megadását igénylik. Forduljon a mobiltelefon szolgáltatójához az új SIM kártya kiadása érdekében. A PUK2 kódot nem lehet megváltoztatni. Ha a kódot elveszítette, akkor forduljon a mobiltelefon szolgáltatójához.

### 3. Rövid útmutató a híváshoz

Ha az első bekapcsolás után alapértelmezett nyelvként az angol jelenik meg, akkor a menüben a következő elemeken keresztül válassza ki a kívánt nyelvet: Main menu/Settings/Phone settings/Language settings/Display language, itt válassza ki a használni kívánt nyelvet (pl. a magyart).

#### 3.1 Hívás kezdeményezése

Készenléti üzemmódban a számgombok segítségével adja meg a hívni kívánt számot. A szám megadása után nyomja meg a hívás gombot, a készülék tárcsázza a telefonszámot. Amennyiben a készülékben 2 aktív SIM kártya található, akkor a készülék rákérdez, hogy melyik SIM kártyát kívánja a híváshoz használni. Nemzetközi hívás esetén a telefonszám elé illesse be a nemzetközi előhívószámot is.

#### 3.2 Hívás elutasítása

A hívás visszautasításához nyomja meg a hívás befejezése gombot.

#### 3.3 Hívás fogadása

Amennyiben valaki Önt hívja, akkor a telefon erre figyelmeztetni fogja (csengőhanggal, rezgéssel stb.); ha a mobiltelefon szolgáltató támogatja a funkciókat, akkor a kijelzőn megjelenik a hívó fél telefonszáma és neve (ha el van mentve a kapcsolatok közé). A hívás fogadásához nyomja meg a hívás (zöld) gombot.

#### 3.4 Telefonbeszélgetés befejezése

A telefonbeszélgetés végén nyomja meg a hívás befejezése (piros) gombot.

#### 3.5 Segélyhívás

A telefonkészületről segélyhívást a SIM kártya nélkül is lehet kezdeményezni.

A segélyhívó számok országonként eltérők lehetnek. További információkat a mobiltelefon szolgáltatójától kaphat.

## 3.6 Mellék megadása

Ha a telefonszám megadása után szünetet kíván beiktatni (például a mellék hívása miatt), akkor nyomja meg és tartsa lenyomva a \* gombot. A kijelzőn „P” jel jelenik meg. Folytassa a mellék számainak a megadásával. A tárcsázás közben a két szám között egy kis szünet lesz, hogy a telefonközpont felismerje a mellék számát.

## 4. Ápolás és karbantartás

### Az akkumulátor ápolása

- A készülék tápellátása akkumulátorról történik. A lemerült akkumulátort fel kell tölteni. Az új akkumulátor maximális töltöttségi állapotát csak teljesen lemerült állapotból való feltöltéssel lehet elérni.
- Amennyiben az akkumulátortöltőt nem használja, akkor azt a hálózatról és a készülékről válassza le. A teljesen feltöltött akkumulátort ne töltsse tovább. Az akkumulátor túltöltése az akkumulátor élettartamának a lerövidülését okozhatja.
- A hőmérséklet hatással van az akkumulátor feltölthetőségére. Az akkumulátort ezért csak szobahőmérsékleten töltsse fel. Ha az akkumulátor hőmérséklete a 40°C-t meghaladja, akkor azt nem lehet feltölteni.
- Az akkumulátort csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja, az akkumulátor érintkezőit ne zárja rövidre. A rövidre zárás akkor következik be, ha az akkumulátor plusz (+) pólusát valamilyen fém tárgygal a mínusz (-) pólussal összeköti.
- Sérült akkumulátort ne használjon.
- Az akkumulátort ne tegye túl forró vagy túl hideg helyre. Ez az akkumulátor kapacitásának a csökkenését okozhatja. Ha a készülék túl meleg vagy túl hideg helyen található, előfordulhat, hogy nem fog megfelelően működni, annak ellenére, hogy az akkumulátort előtte teljesen feltöltötte.
- Az akkumulátort tűzbe dobni tilos, az akkumulátor felrobbanhat. Az akkumulátort a helyi előírásokkal összhangban kell megsemmisíteni.

### A készülék ápolása és karbantartása

- A következő ajánlások betartásával meghosszabbíthatja a készüléke élettartamát.
- A készüléket és tartozékait gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- A készüléket száraz helyen tárolja. A készülékbe jutó bármilyen folyadék vagy nedvesség a készülék elektronikájában hibát okozhat.
- A készüléket ne tárolja túl meleg helyen. A magas hőmérséklet a készülék elektronikájában sérülést okozhat, illetve a műanyag alkatrészek deformálódhatnak.

- A készüléket csak a használati útmutatóban leírtak szerint nyissa ki. A készülék szakszerűtlen szétszerelése a készülék meghibásodását okozhatja.
- A készülék tisztításhoz ne használjon agresszív vagy karcoló tisztítószereket.

**Figyelmeztetés!**

A készülékhez kizárólag csak a gyártó által forgalmazott vagy jóváhagyott tartozékokat használjon. A nem eredeti alkatrészek és tartozékok használata a telefon meghibásodását okozhatják, ami a garancia megszűnését is jelenti.

## 5. Műszaki adatok

### Kijelző

Méret: 2,4" TFT

Felbontás: 240 × 320

### Chip-készlet

CPU: SC6531

### Memória

Operációs memória: 64 MB

ROM: 64 MB

Micro SDHC kártyatartó (max. 8 GB)

### Kamera

Hátsó: 0,3 megapixel (VGA)

### Hálózat / csatlakozás

GSM Dual Band 900/1800 MHz

Bluetooth 2.0

### Jellemzők

Értesítő diódák (hívás, üzenetek, akkumulátor)

URH rádió

Zseblámpa

Rezgés

Videó és audió lejátszó

Billentyűzet zár

### Egyéb

Micro USB 2.0

Akkumulátor: Li-ion 800 mAh

Méret: 103,5 × 53 × 13,5 mm

Tömeg: 114 g

Tartozékok: töltő adapter, USB kábel, Micro USB adapter (3,5 mm-re), használati útmutató

A fenti adatok előzetes figyelmeztetés nélkül is változhatnak.

A gyártó címe: FAST ČR, a.s., Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany

Az eredeti nyelv: cseh.



A készüléken, a felhasználói útmutatóban, valamint a csomagoláson szereplő CE jelzés arra utal, hogy a készülék megfelel az R&TTE, az 1995/5/EC és a 73/23/EEC kisfeszültségű irányelv alapkövetelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat a [www.sencor.cz](http://www.sencor.cz) oldalon található.



# 1. Informacje podstawowe

## 1.1 Krótki opis funkcji

Dziękujemy za zakup telefonu komórkowego Element z kolorowym wyświetlaczem. Podczas czytania tego przewodnika zaznajomisz się z obsługą telefonu, jego funkcjami i sposobem sterowania.

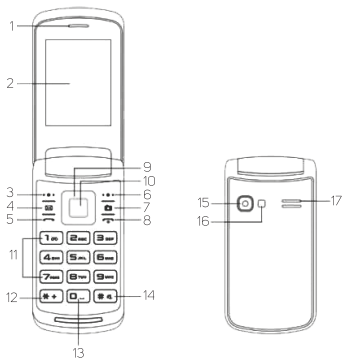
Telefon komórkowy przeznaczony dla środowisk sieciowych GSM/GPRS; telefon umożliwia użytkowanie dwóch kart SIM w trybie gotowości, jednakże jeżeli jedna karta SIM jest używana do rozmowy, nie można nawiązać połączenia z drugiej karty. Oprócz podstawowych funkcji przeprowadzania połączeń telefon oferuje szereg przydatnych funkcji, takich jak książka telefoniczna, tryby pracy, wiadomości, odtwarzacz muzyki i odtwarzacz wideo, aparat fotograficzny i kamera wideo, budzik, kalkulator i inne funkcje, które bardzo się przydają w pracy oraz podczas spędzania wolnego czasu. Telefon komórkowy spełnia kryteria GSM/GPRS i otrzymał certyfikację odpowiedniego urzędu.

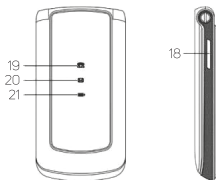
Firma zastrzega sobie prawo do zmiany zawartości instrukcji bez wcześniejszego powiadomienia.

## 2. Przed użyciem

### 2.1 Oznakowanie i opis części

#### 2.1.1 Opis urządzenia





1. Głośnik
2. Wyświetlacz LCD
3. Lewy przycisk programowy
4. Przycisk szybkiego dostępu (Wiadomości)
5. Przycisk nawiązywania połączenia
6. Prawy przycisk programowy
7. Przycisk szybkiego dostępu (Aparat fotograficzny)
8. Przycisk zakończenia połączenia
9. Przyciski nawigacyjne (▲, ▼, ◀, ▶)
10. Przycisk **OK** (środkowy przycisk nawigacyjny)
11. Przycisk do wprowadzania tekstu i cyfr
12. Przycisk **\***
13. Przycisk **0** (włączenie/ wyłączenie latarki)
14. Przycisk **#** (zmiana profilu dzwonka)
15. Aparat fotograficzny
16. Lampa błyskowa, latarka
17. Głośnik
18. Przyciski regulacji głośności
19. Dioda powiadomień (Telefon, Połączenia)
20. Dioda powiadomień (Wiadomości)
21. Dioda powiadomień (Bateria)

**Uwaga**

Należy zachować ostrożność podczas otwierania i zamykania pokrywy telefonu. Przegubu telefonu nie wolno wystawiać na działanie dużej siły, zwłaszcza w przypadku otwartej pokrywy telefonu. Nie należy otwierać i zamykać telefonu za pomocą innych przedmiotów.

## 2.1.2 Opis przycisków

Przyciski	Funkcja
<b>Lewy przycisk programowy / prawy przycisk programowy</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przeprowadzanie funkcji opisanej w lewym/ prawym dolnym rogu ekranu.</li> <li>2. W trybie gotowości lewy przycisk programowy służy do wejścia do menu, a prawy do przejścia do listy kontaktów.</li> </ol>
<b>Przyciski nawigacyjne</b>	Służą jako przyciski nawigacyjne oraz przyciski kierunkowe z wyjątkiem funkcji specjalnych.
<b>Przycisk nawiązywania połączenia</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naciśnięcie przycisku spowoduje nawiązanie połączenia lub odebranie połączenia przychodzącego.</li> <li>2. W trybie gotowości naciśnięcie przycisku otworzy listę wybieranych numerów.</li> </ol>
<b>Przycisk OK (środkowy przycisk nawigacyjny)</b>	Służy do dostępu do menu telefonu z trybu czuwania. Na innych ekranach przycisk OK służy do potwierdzenia wyboru.

Przyciski	Funkcja
<b>Przycisk zakończenia połączenia</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku spowoduje wyłączenie telefonu.</li> <li>2. Naciśnięcie spowoduje powrót z dowolnego ekranu do ekranu trybu gotowości.</li> <li>3. Naciśnięcie spowoduje zakończenie bieżącego połączenia lub odrzucenie połączenia przychodzącego.</li> </ol>
<b>Przycisk do wprowadzania tekstu i cyfr</b>	Służą do nawiązywania połączenia oraz wprowadzania cyfr i znaków. Naciśnij i przytrzymaj przycisk 1, aby przejść do zaprogramowanej poczty głosowej. Wprowadź tekst w trybie pisania tekstu.
<b>Przycisk *</b>	Użyj przycisku * na ekranie gotowości po wprowadzeniu numer telefonu, aby wprowadzić numer wewnętrzny; po pojawieniu się znaku „+” wprowadź numer wewnętrzny.
<b>Przycisk #</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Na ekranie edycji tekstu naciśnij przycisk #, aby przełączyć metodę wprowadzania tekstu.</li> <li>2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk # na ekranie gotowości, aby przełączyć między profilami Normalny, Wibracje i Cichy.</li> </ol>

## 2.2 Wkładanie kart SIM i karty pamięci

**Przed rozpoczęciem korzystania z telefonu należy włożyć kartę SIM. Karta SIM dostarczana jest przez operatora sieci telefonicznej.**

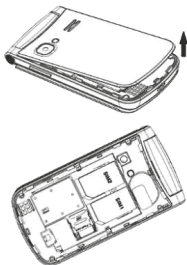
Przy zakupie usług w sieci komórkowej otrzymasz kartę SIM wraz ze szczegółami w postaci kodu PIN oraz dostępnych usług opcjonalnych.

**Uwaga**

Karty SIM nie wolno zginać i należy unikać zarysowań. Karty SIM nie wolno wystawiać na działanie elektryczności statycznej, wody i zanieczyszczeń. Podczas wkładania i wyjmowania kart SIM oraz karty pamięci należy zachować ostrożność, aby nie doszło do uszkodzenia gniazd i płyty głównej telefonu.

**Uwaga**

Przed dokonaniem jakichkolwiek zmian dotyczących kart (SIM oraz karty pamięci) należy odłączyć ładowarkę, wyłączyć telefon i wyjąć baterię.



Aby otworzyć tylną pokrywę, należy podnieść pokrywę paznokciem lub tępym narzędziem w miejscu wycięcia (na dolnej krawędzi pokrywy baterii) i delikatnie zdemontować na całym obwodzie telefonu.



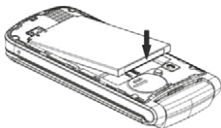
Baterię należy podnieść paznokciem lub tępym narzędziem w górnej części telefonu w miejscu wycięcia (w górnej lewej części zainstalowanej baterii). Włóż **karty SIM** do odpowiednich gniazd kontaktami w dół w taki sposób, aby kontakty kart SIM dotykały kontaktów dla karty SIM w telefonie. Włóż kartę SIM 1 do prawego gniazda skośnym rogiem umieszczonym w dolnym prawym rogu gniazda, kartę SIM 2 włóż do lewego gniazda skośnym rogiem umieszczonym w dolnym prawym rogu gniazda.

**Kartę pamięci** należy umieścić w gnieździe w prawym górnym rogu przestrzeni pod baterią, która jest chroniona blaszką. Blaszke należy poluzować poprzez delikatne naciśnięcie i przesunięcie w prawo. Włóż kartę pamięci pod blaszkę kontaktami skierowanymi w dół tak, aby kontakty karty pamięci dotykały wbudowanych kontaktów dla karty pamięci w telefonie, a krawędź karty pamięci z wycięciami była skierowana do dolnej krawędzi komory baterii. Prawdopodobnie położona karta pamięci kopiuje swoim kształtem kształt gniazda i może być wciśnięta przez zastosowanie niewielkiej siły. Dotknięcie blaszką karty pamięci przy równoczesnym lekkim nacisku i przesunięciu w lewo zabezpieczy blaszkę przed ruchem.

**Ostrzeżenie:**

Jeżeli karta pamięci nie działa, należy skontrolować, czy jest prawidłowo włożona i czy ma dobry kontakt. Maksymalna pojemność obsługiwanych kart pamięci wynosi 8 GB.

Podczas wkładania baterii do telefonu zetknij najpierw kontakty baterii z kontaktami w telefonie (w prawej dolnej części), następnie delikatnie dociśnij baterię do komory baterii.



Podczas mocowania tylnej pokrywy należy zadbać o prawidłowe przyłożenie obudowy do komory baterii i stopniowo dociskać krawędzie pokrywy od górnej krawędzi w dół po obwodzie pokrywy, póki obudowa nie będzie przylegać we wszystkich miejscach do korpusu telefonu.

**Ostrzeżenie:**

Funkcje telefonu, jak np. połączenia głosowe, wysyłanie i odbieranie wiadomości tekstowych i multimedialnych oraz transmisja danych przy różnych prędkościach są możliwe i dostępne wyłącznie w wypadku umieszczenia w telefonie przynajmniej jednej karty SIM z aktywnymi usługami operatora oraz w wypadku przebywania w zasięgu sieci komórkowej operatora. Sprawdź u swojego operatora dostępność usług na karcie SIM oraz dostępność sieci.

## 2.3 Włączenie/wyłączenie telefonu

Aby włączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk zakończenia rozmowy. Aby wyłączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk zakończenia rozmowy w trybie gotowości.

## 2.4 Ładowanie baterii

Podłącz ładowarkę do złącza ładowania na dolnej krawędzi telefonu. Następnie podłącz ładowarkę do standardowego gniazdka elektrycznego, w miejscu ikony baterii w prawym górnym rogu ekranu pojawi się animacja. Gdy wskaźnik baterii przestanie się poruszać, bateria jest naładowana. Naciśnij złącze ładowarki dwoma palcami i delikatnie odłącz ładowarkę od telefonu.

**Ostrzeżenie:**

Niezawodne działanie telefonu komórkowego zapewnia wyłącznie oryginalna ładowarka.

## 2.5 Zabezpieczenie hasłem

- **Kod PIN**

Kod PIN służy do zabezpieczenia przed nielegalnym użyciem karty SIM. Kod PIN jest zwykle dostarczony wraz z kartą SIM. Jeżeli kod PIN zostanie trzy razy podany niepoprawnie, można go odblokować za pomocą kodu PUK. Więcej informacji można uzyskać po skontaktowaniu się z operatorem sieci telefonicznej.

- **PIN2**

Kod PIN2 należy wprowadzić podczas dostępu do niektórych funkcji (np. pobierania opłat za połączenia); jeśli kod PIN2 zostanie trzy razy po sobie wprowadzony niepoprawnie, można go odblokować poprzez wprowadzenie kodu PUK2. Więcej informacji można uzyskać po skontaktowaniu się z operatorem sieci telefonicznej.

- **Kod PUK**

Podczas usuwania zablokowanego kodu PIN należy wprowadzić kod PUK. Kod PUK jest zwykle dostarczony wraz z kartą SIM. Jeżeli jednak nie został dostarczony, skontaktuj się z operatorem sieci telefonicznej. Jeśli dziesięć razy z rzędu zostanie wprowadzony niepoprawny kod PUK, nie będzie można więcej używać karty SIM. W takim wypadku należy skontaktować się z operatorem sieci telefonicznej w celu nabycia nowej karty. Kodu PUK nie można zmieniać. Jeżeli kod zostanie zgubiony, skontaktuj się z operatorem sieci telefonicznej.

- **PUK2**

Podczas usuwania zablokowanego kodu PIN2 należy wprowadzić kod PUK2. Jeżeli kod PUK2 zostanie wprowadzony dziesięć razy z rzędu niepoprawnie, nie będzie można korzystać z funkcji wymagających kodu PIN2. W takim wypadku należy skontaktować się z operatorem sieci telefonicznej w celu nabycia nowej karty. Kodu PUK2 nie można zmieniać. Jeżeli kod zostanie zgubiony, skontaktuj się z operatorem sieci telefonicznej.

### 3. Krótka instrukcja wykonywania połączeń

Jeżeli po pierwszym włączeniu telefonu jest ustawiony domyślnie język angielski, należy wejść w następujące pozycje menu: Main menu/Settings/Phone settings/Language settings/Display language, po czym należy wybrać żądany język.

#### 3.1 Nawiązywanie połączenia

Wprowadź numer telefonu, pod który chcesz zadzwonić przy użyciu przycisków numerycznych w trybie gotowości. Po zakończeniu wprowadzania naciśnij klawisz wybierania połączenia, po czym nastąpi próba nawiązania połączenia. Jeżeli w telefonie znajdują się 2 aktywne karty SIM, telefon zapyta, z której karty ma być wykonane połączenie. Jeśli chcesz nawiązać połączenie międzynarodowe, dodaj numer kierunkowy przed numer telefonu.

#### 3.2 Odrzucenie połączenia

Przycisk zakończenia połączenia służy do odrzucenia połączenia przychodzącego.

#### 3.3 Odbieranie połączeń

Podczas połączenia przychodzącego telefon odpowiednio o tym informuje (wibracje, dzwonek itp); jeżeli sieć telefoniczna obsługuje tę funkcję, na wyświetlaczu telefonu pojawi się nazwa i numer telefonu osoby dzwoniącej; w tym momencie można odebrać połączenie przychodzące za pomocą przycisku nawiązywania połączenia.

#### 3.4 Zakończenie połączenia

Po zakończeniu rozmowy można zakończyć połączenie za pomocą przycisku zakończenia połączenia.

#### 3.5 Połączenia alarmowe

Połączenie alarmowe może być przeprowadzone bezpośrednio bez karty SIM. Różne sieci wykorzystują różne numery alarmowe. Więcej informacji można uzyskać po skontaktowaniu się z operatorem sieci telefonicznej.

## 3.6 Szybki wybór numeru wewnętrznego

Jeśli chcesz podczas wprowadzania numeru telefonu wprowadzić pauzę (np. w celu wyboru numeru wewnętrznego), podczas wprowadzania numerów naciśnij i przytrzymaj przycisk „\*”. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „P”, po którym można wprowadzić numer wewnętrzny. Podczas wybierania między numerami zostanie wprowadzona krótka przerwa, aby centrala prawidłowo rozpoznała numer wewnętrzny.

## 4. Konservacja urządzenia

### Dbłość o baterię

- Urządzenie jest zasilane za pomocą akumulatora. Akumulator należy naładować, gdy zostanie rozładowany. Aby osiągnąć maksymalną wydajność nowego akumulatora, należy go ładować dopiero po całkowitym rozładowaniu.
- Jeżeli ładowarka nie będzie używana, należy odłączyć ją od gniazda i urządzenia. Nie należy ładować całkowicie naładowanego akumulatora przez czas dłuższy niż konieczny. Przeładowanie akumulatora skraca jego żywotność.
- Temperatura wpływa na poziom, do którego akumulator może zostać naładowany. Dlatego jest konieczne pozostawienie akumulatora przed ładowaniem w temperaturze pokojowej. Jeżeli temperatura akumulatora przekroczy 40 °C, nie można go będzie naładować.
- Akumulatora należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i należy uważać, aby nie doszło do zwarcia. Przypadkowe zwarcie może wystąpić, kiedy metalowy przedmiot spowoduje bezpośrednie połączenie dodatniego (+) i ujemnego (-) kontaktu akumulatora.
- Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.
- Nie wolno zostawiać akumulatora w gorących lub chłodnych miejscach. W ten sposób można ograniczyć jego pojemność i żywotność. Urządzenie z gorącym lub zimnym akumulatorem nie musi chwilowo działać, nawet jeżeli akumulator jest w pełni naładowany.
- Nie wolno wrzucać akumulatora do ognia, może dojść do eksplozji. Baterie należy zutylizować zgodnie z przepisami lokalnymi.

### Dbłość o urządzenie i jego konserwacja

- Następujące wskazówki pomogą przedłużyć żywotność telefonu.
- Urządzenie i akcesoria należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci.
- Urządzenie powinno zawsze być suche. Wszystkie rodzaje cieczy oraz wilgoć mogą spowodować uszkodzenie układów elektronicznych.
- Nie należy przechowywać urządzenia w miejscach z wysoką temperaturą. Wysokie temperatury mogą skrócić żywotność urządzeń elektronicznych i odkształcić lub stopić niektóre tworzywa sztuczne.

- Nie wolno otwierać urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprawidłowa obsługa może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Podczas czyszczenia urządzenia nie należy używać agresywnych preparatów chemicznych lub silnych środków czyszczących.

**Ostrzeżenie:**

Należy używać wyłącznie dostarczonych lub zatwierdzonych akcesoriów. Nieoryginalne akcesoria mogą spowodować uszkodzenie telefonu i utratę gwarancji.

## 5. Specyfikacja techniczna

### Ekran

Przekątna: 2,4" TFT

Rozdzielczość: 240 × 320

### Chipset

CPU: SC6531

### Nośniki pamięci

Pamięć operacyjna: 64 MB

ROM: 64 MB

Gniazdo na kartę Micro SDHC (do 8 GB)

### Kamera

Tyłny: 0,3 Mpx (VGA)

### Sieć/łączność

GSM Dual Band 900/1800 MHz

Bluetooth 2.0

### Właściwości

Symbole powiadomień (połączenia, wiadomości, bateria)

Radio FM

Lampka

Alarm wibracyjny

Odtwarzacz filmów i muzyki

Blokada klawiatury

### Inne

Micro USB 2.0

Akumulator: Li-Ion 800 mAh

Wymiary: 103,5 × 53 × 13,5 mm

Waga: 114 g

Akcesoria: Zasilacz, kabel USB, redukcja Micro USB na 3.5 mm, instrukcja obsługi

Powyższe dane mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

Adres producenta: FAST ČR, a.s., Černokostecká 1621, 251 01 Říčany

Język czeski jest wersją oryginalną.



Symbol CE na urządzeniu, instrukcji obsługi oraz na opakowaniu oznacza, że urządzenie jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami dyrektywy R&TTE, 1995/5/EC, Dyrektywa niskiego napięcia 73/23/EEC. Deklaracja zgodności znajduje się na stronie internetowej [www.sencor.cz](http://www.sencor.cz).





# SENCOR®

Let's live!

